

Temporary Service Disruption – Santa Claus Parade Saturday, November 23, 2024



Interruption de service temporaire – Défilé du père Noël le samedi 23 novembre 2024

The following routes will detour from Champlain Place and stage on Régis for the duration of the parade: 50 Red Line, 16 Hennesey, 61 Elmwood, 63 Lewisville, 93 Champlain, 94 Centrale and 95 Amirault. This will be from 15:50hrs until 19:30hrs.

Les circuits suivants seront déviés au départ du Place Champlain et de la scène de la rue Régis pour la durée du Défilé : 50-Ligne rouge, 16-Hennessy, 61-Elmwood, 63-Lewisville, 93-Champlain, 94-Centrale et 95-Amirault. Ces circuits seront déviés de 15 h 50 jusqu'à 19 h 30.

The 50, 16, 61 and 63 will turn left on Kennedy, right on Acadie and right on Régis.

Sur les circuits 50, 16, 61 et 63, les autobus tourneront à gauche sur la rue Kennedy, à droite sur l'avenue Acadie et à droite sur la rue Régis.

The 93, 94 and 95 will go on Régis from Acadie, then on the outbound will turn right on Paul, right on Kennedy and right on Acadie then continue route.

Sur les circuits 93, 94 et 95, les autobus emprunteront la rue Régis en sortant de l'avenue Acadie; puis, en ressortant, ils tourneront à droite sur la rue Paul, à droite sur la rue Kennedy et à droite sur l'avenue Acadie, pour ensuite poursuivre leur parcours.

60 Bessborough: the last trip from 1111 Main will be at 14:55hrs will terminate at Cornhill. Route will resume from 1111 Main at 18:55hrs.

60-Bessborough : Le dernier trajet au départ du 1111, rue Main se fera à 14 h 55 et aboutira à la rue Cornhill. Le circuit habituel reprendra à 18 h 55 au départ du 1111, rue Main.

64 Hospitals: Last trip from 1111 Main will be at 15:55 and will terminate at St. George and Highfield. Will resume from 1111 Main at 19:10hrs.

64-Hôpitaux : Le dernier trajet au départ du 1111, rue Main se fera à 15 h 55 et aboutira à la rue St-George et à la rue Highfield. Le circuit habituel reprendra à 19 h 10 au départ du 1111, rue Main.

67 Edinburgh: Will do the 15:30hrs trip from 1110 Main. Will terminate at Cornhill. Will resume from 1110 Main at 19:30hrs.

67-Edinburgh : Le trajet de 15 h 30 partira du 1110, rue Main. Il prendra fin à la rue Cornhill. Le circuit habituel reprendra à 19 h 30 au départ du 1110, rue Main.

68 Salisbury: will begin first p.m. trip at 19:00hrs from 1110 Main.

68-Salisbury : Le premier trajet de l'après-midi partira du 1110, rue Main à 19 h.

66 Caledonia: There will be no interruption, however this route will stage from Gordon. On the inbound, it will turn left on Cornhill, left on Gordon. This will be for the duration of the shift.

66-Caledonia : Il n'y aura pas d'interruption. Toutefois, ce circuit partira de la rue Gordon. Au retour, l'autobus tournera à gauche sur la rue Cornhill, puis à gauche sur la rue Gordon, et ce, pour la durée du quart de travail du chauffeur.

81/82 Riverview: Starting from the 13:30hrs trip (and for the 14:30 trip), this bus will turn right on Canada Drive, left on Vaughan Harvey. On the inbound trips, it will turn right on Canada Dr, straight on Highfield St., left on Gordon, left on Weldon left on Main to 1110 Main. The 81 will do a last trip at 15:30hrs following the outbound route. On the inbound, it will leave Riverview Place, turn right on Findley Blvd onto the Causeway bridge, heading towards West Main. Will do last stop at West Main Plaza shelters. Will resume from 1110 Main at 19:30hrs.

81 et 82-Riverview : À partir du trajet de 13 h 30 (et pour le trajet de 14 h 30), l'autobus tournera à droite sur la rue Canada, puis à gauche sur le boulevard Vaughan Harvey. Au retour, l'autobus tournera à droite sur la rue Canada, continuera tout droit sur la rue Highfield et tournera à gauche sur la rue Gordon, à gauche sur la rue Weldon, puis à gauche sur la rue Main jusqu'au 1110, rue Main. Sur le circuit 81, l'autobus fera le dernier trajet à 15 h 30 en suivant l'itinéraire de départ. Au retour, l'autobus partira de la Place Riverview, tournera à droite sur le boulevard Findley pour prendre le pont Causeway, puis se dirigera vers la rue Main Ouest. L'autobus fera un dernier arrêt à l'abribus de l'esplanade West Main Plaza. Le circuit habituel reprendra à 19 h 30 au départ du 1110, rue Main.

51 Green Lines: These lines will start detouring 12:48hrs, from St. George left onto Cornhill, left on Gordon, right on Cameron. The last 51 leaving Champlain Place heading on Main towards 1111 main will be at 15:42. There will be no 51 Green Line at Champlain Place until 19:10hrs.

During the parade, the 51 will do the following detour: From Plaza North, right on Highfield St, right on St. George, right on Weldon, then continue on route.

The 51 will resume its normal route from 1110 Main at 18:55hrs.

51-Ligne verte : Les trajets de ce circuit seront déviés à partir de 12 h 48 au départ de la rue St-George. Les autobus tourneront à gauche sur la rue Cornhill, à gauche sur la rue Gordon, puis à droite sur la rue Cameron. Le dernier autobus du circuit 51 partira à 15 h 42 depuis le Place Champlain et empruntera la rue Main pour se rendre au 1111, rue Main. Le circuit 51-Ligne verte ne sera pas remis en service au Place Champlain avant 19 h 10.

Pendant le Défilé, les autobus du circuit 51 feront le détour suivant : À partir du boulevard Plaza Nord, ils tourneront à droite sur la rue Highfield, à droite sur la rue St-George, puis à droite sur la rue Weldon, avant de poursuivre leur trajet.

Le circuit 51 habituel reprendra à 18 h 55 au départ du 1110, rue Main.

There will be no change of schedule or interruption for the following routes:
62 Hildegard and 65 Killam.

Il n'y aura pas de changement d'horaire ni d'interruption sur les circuits suivants :
62-Hildegard et 65-Killam.

Please note that the following routes are subject to change without notice due to the parade.

Veillez prendre note que les trajets ci-dessous pourraient être modifiés sans préavis en raison du défilé.